

Technische Daten | Technical specifications

Eingänge/Ausgänge Inputs/Outputs.....	5/5 9/9
Frequenzbereich Frequency range	
Terrestrisch terrestrial	85...862 MHz
Rückkanal Return path	5...65 MHz
SAT	950...2200 MHz
Verstärkung Gain	
Rückkanal Return path (passive).....	-2 dB
Terrestrisch terrestrial	15 dB
SAT	21...27 dB
Einstellbare Dämpfung Attenuator adjustment range	0...15 dB
Ausgangspegel Output level	
terr. 3.order EN 60728-3 60dB IMA	109 dB μ V
SAT 3.order EN 60728-3 35dB IMA	114 dB μ V
Entkopplung terr. Eingang SAT-Eingänge	
Isolation terr. input SAT inputs	40 dB
Entkopplung terr. Ausgang SAT-Ausgänge	
Isolation terr. output SAT outputs	40 dB
Entkopplung SAT-Eingänge SAT-Eingänge	
Isolation SAT inputs SAT inputs	40 dB
Entkopplung SAT-Ausgänge SAT-Ausgänge	
Isolation SAT outputs SAT outputs	40 dB
Anschlüsse Connectors	F
Schaltnetzteil Switching power supply.....	90...250 V~ / 47-63 Hz
Leistungsaufnahme Power consumption.....	10 W 14 W



WEEE Nr.
DE14023300

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt gemäß WEEE-Richtlinie (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (2002/96/EC) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.



WEEE Nr.
DE14023300

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law.

This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

axing

Swiss design and development



BETRIEBSANLEITUNG premium-line Kopfverstärker OPERATION INSTRUCTIONS premium-line Head amplifier



axing

Swiss design and development

AXING AG
Gewerbehau Moskau
CH-8262 Ramsen
info@axing.com
www.axing.com



KLASSE
A
CLASS

SWS 550-09
SWS 990-09

DE

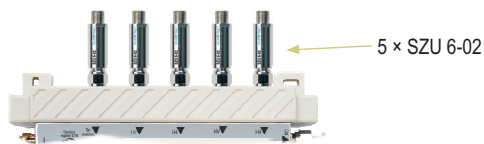
EN

Sicherheitshinweise:

- Die Installation des Geräts und Reparaturen am Gerät sind ausschließlich vom Fachmann unter Beachtung der geltenden VDE-Richtlinien durchzuführen. Bei nicht fachgerechter Installation und Inbetriebnahme wird keine Haftung übernommen.
- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. In feuchten Räumen oder im Freien besteht die Gefahr von Kurzschlüssen (Achtung: Brandgefahr) oder elektrischem Schlägen (Achtung: Lebensgefahr).
- Um Beschädigungen am Gerät selbst oder an Peripheriegeräten vorzubeugen, dürfen Geräte, die zur Wandmontage vorgesehen sind nur auf flachen Oberflächen montiert werden.
- Wählen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können. Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen. Kabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden.
- Wählen Sie einen Montage- bzw. Aufstellungsort, an dem unter keinen Umständen Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können (z. B. Kondenswasser, Dachundichtigkeiten, Gießwasser etc.)
- Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die direkte Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) Bei Geräten, die Kühlkörper oder Lüftungsschlitze haben, muss daher unbedingt darauf geachtet werden, dass diese keinesfalls abgedeckt oder verbaut werden. Sorgen Sie außerdem für eine großzügig bemessene Luftzirkulation um das Gerät. Damit verhindern Sie mögliche Schäden am Gerät sowie Brandgefahr durch Überhitzung. Achten Sie unbedingt darauf, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.

Safety advice:

- Installation and repairs to the equipment may only be carried out by technicians observing the current VDE guidelines. No liability will be assumed in the case of faulty installation and commissioning.
- The equipment may only be operated in dry rooms. In humid rooms or outdoors there is danger of short-circuit (caution: risk of fire) or electrocution.
- To prevent damage to your equipment and to avoid possible peripheral damages, the devices foreseen for wall mounting may only be installed on a flat surface.
- Choose the location of installation or mounting such that children may not play unsupervised near the equipment and its connections. The location of installation or mounting must allow a safe installation of all cables connected. Cables may not be damaged or clamped by objects of any kind.
- Choose the location of installation or mounting so that under no circumstances liquids or objects can get into the equipment (e.g. condensation, water coming from leaking roofs or flowing water, etc.).
- To prevent damage to your equipment and to avoid possible peripheral damages, the devices foreseen for wall mounting may only be installed on a flat surface.
- Avoid exposure of the equipment to direct sunlight and to other heat sources (e. g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.). Devices that are equipped with heat sinks or ventilation slots must under no circumstances be covered or blocked. Also ensure for a generous air circulation around the equipment. In this way you avoid possible damage to the equipment as well as a risk of fire caused by overheating. Absolutely avoid that cables come near any source of heat (e.g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).



Verwendungsbereich:

Die Geräte sind ausschließlich für den Einsatz zum Verteilen von Radio- und Fernsehsignalen im Haus geeignet! Wird das Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Garantie übernommen!

Field of application:

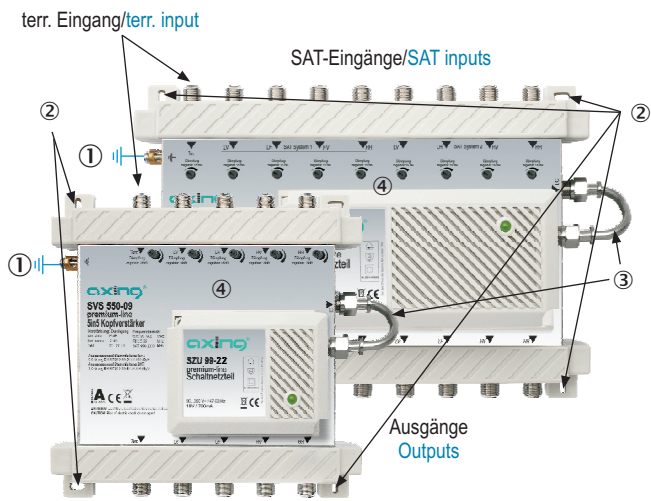
The devices are only suitable for in-house distribution of RF signals! If the device is used for other purposes, no warranty is given!

Pegeleinstellungen:

Der terrestrische Eingang- und alle SAT-Eingangsepegel sind unabhängig voneinander regelbar ④.

Level Adjustment:

The terrestrial input and all SAT input levels can be adjusted ④.



Erdung, Montage und Spannungsversorgung:

- Zur Vermeidung gefährlicher Überspannungen (Achtung: Brand-/Lebensgefahr), müssen die Geräte geerdet werden. Verwenden Sie die am Gerät angebrachte Erdungsklemme ①.
- Verwenden Sie die dem Gerät beiliegenden Montageschrauben und die Montagelöcher am Gerät ②.

Grounding, Mounting and Power supply:

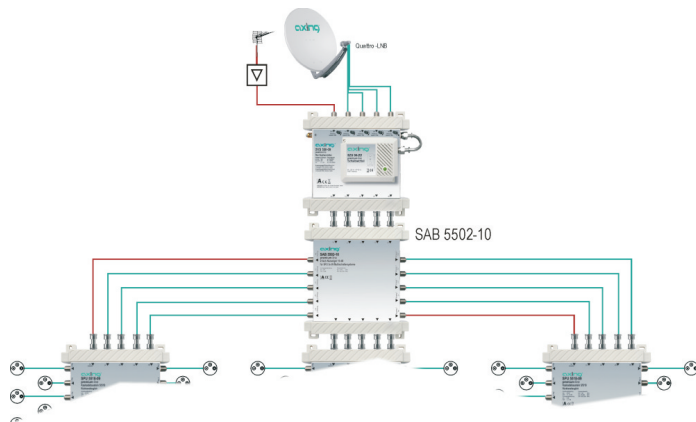
- To avoid dangerous power surges (e.g. risk of fire and danger of life) all devices must be grounded. Use the screw terminal at the device ①.
- Use the included mounting screws and the mounting holes of the device ②.

Überspannungsschutz:

Empfehlung: Verwenden Sie Überspannungsschutz-Geräte (wie z. B. AXING SZU 6-02), um den Verstärker vor Schäden durch Überspannung zu schützen.

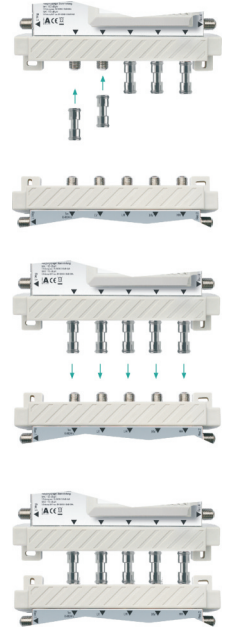
Overvoltage protection:

Recommendation: Use overvoltage protection devices (like e. g. AXING SZU 6-02) to protect your polarization switches against overvoltage.



HF-Anschluss:

- Verbinden Sie die SAT-Eingänge des Kopfverstärkers mit den LNBs Ihrer SAT-Empfangsantenne. Speisen Sie in den terr. Eingang Ausgangssignale eines terrestrischen Verstärkers bzw. eines BK-Hausanschlussverstärkers ein. Verwenden Sie hierfür hochgeschirmte Koaxialkabel mit F- Anschlusssteckern. Passende Kabel und Stecker finden Sie im aktuellen AXING-Katalog oder unter www.axing.com.
- Verbinden Sie die Ausgänge z.B. mit den Eingängen eines Polaritätsumschalters. Verbinden Sie diese mit F/F-Quickfix-Adaptern CFA 4-01.



RF-Installation:

- Connect the SAT inputs of the head amplifier to the LNBs of your SAT reception antenna. Connect the output signals of a terrestrial amplifier or a CATV amplifier to the terrestrial input. Use highly shielded coaxial cables with F connectors. Suited cables and plugs can be found in the current AXING catalogue or at www.axing.com.
- Connect the outputs with the inputs of a polarization switch. Connect them with F/F Quickfix adapters CFA 4-01.